

Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Prijímateľ projektu

Názov:

sídlo:

štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

číslo účtu:

právna forma:

Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúra

Národné osvetové centrum

Nám. SNP č. 12, 812 34 Bratislava

Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ

00164615

2020829888

SK 2020829888

Štátna pokladnica

SK63 8180 0000 0070 0006 9325

štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080

(ďalej ako „NOC“)

a

Názov:

Sídlo (presná adresa):

IČO:

Právna forma:

Štatutárny orgán:

Email:

http:

(ďalej ako „PSK“)

Prešovský samosprávny kraj

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov

37870475

samosprávny kraj

PaedDr. Milan Majerský, PhD.

predseda@vucpo.sk

www.po-kraj.sk

(ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

Preambula

NOC a PSK ako Zmluvné strany tejto Zmluvy, majú záujem na vytvorení a udržaní vzájomnej spolupráce v súvislosti s realizáciou projektu **Najvýznamnejšie historické a umelecké pamiatky v zbierkach PSK.**, kód ITMS: 21120120018 (ďalej len ako „**Digitalizácia PO-kraj**“) a projektu **Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúra**, kód ITMS: 21120120005 (ďalej len ako „**CAIR**“) realizovaných v rámci Operačného programu informatizácia spoločnosti, Prioritnej osi 2 – Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry (ďalej len ako „**OPIS PO2**“, spolu len ako „**Projekty**“).

Článok I

Predmet a účel zmluvy

- (1) Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri zabezpečení realizácie Projektov.
- (2) Predmetom tejto Zmluvy je aj dohoda a súhlas Zmluvných strán, že sa budú riadiť jednotlivými ustanoveniami tejto Zmluvy, jej dodatkami ako aj prílohami, ktoré podrobnejšie upravujú vzájomné práva a povinnosti a ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

- (3) Podpisom tejto Zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti NOC a/alebo PSK ako prijímateľa voči Poskytovateľovi podľa ustanovení Zmluvy/Zmlúv o NFP.

Článok II Spôsob a forma spolupráce

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať ustanovenia tejto Zmluvy tak, aby boli aktivity Projektov, ktoré sú jej predmetom, realizované, a aby ich uskutočňovanie prebiehalo riadne, včas a s odbornou starostlivosťou.
- (2) Zmluvné strany sa budú bezodkladne vzájomne písomne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré môžu ohroziť realizáciu aktivít Projektov (ďalej aj ako „**informačná povinnosť**“). V prípade porušenia tohto ustanovenia, resp. v prípade omeškania so splnením informačnej povinnosti o viac ako 7 dní od vzniku skutočnosti rozhodnej pre realizáciu aktivít Projektov, zodpovedá porušujúca strana druhej Zmluvnej strane za škodu, ktorú týmto omeškaním spôsobila.
- (3) Zmena technických parametrov uvedených v prílohách tejto Zmluvy je možná len na základe písomnej dohody Zmluvných strán.
- (4) NOC je prevádzkovateľom informačného systému CAIR (ďalej aj ako „**IS CAIR**“).

Článok III Práva a povinnosti NOC

- (1) NOC sa v rámci spolupráce s PSK zaväzuje:
- 1.1. spracovať informácie získané od PSK na základe predchádzajúcich verzií Zmlúv o spolupráci a iných dohôd uzatvorených medzi Zmluvnými stranami tak, aby mohli byť dáta a metadáta generované v projekte Digitalizácia PO-kraj použité v súlade s cieľmi projektu CAIR a projektu Digitalizácia PO-kraj;
 - 1.2. informovať o prípadných obsahových nedostatkoch a rozporoch v informáciách získaných od PSK, pokiaľ ich NOC pri svojej činnosti vykonávanej podľa tejto Zmluvy zistí;
 - 1.3. spolupracovať s PSK v rámci špecifikácie funkcionality projektu CAIR vrátane potrebných konzultácií;
 - 1.4. odstrániť prípadné systémové a technické nedostatky v IS CAIR v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve;
 - 1.5. dodržiavať autorskoprávnú ochranu, ktorá sa na dáta a metadáta dodané PSK vzťahuje podľa aktuálne platného a účinného Autorského zákona a zaväzuje sa ich používať spôsobom, aby autorské práva a práva súvisiace s autorskými právami neboli akýmkoľvek spôsobom porušené;
 - 1.6. označiť zdroj pôvodu dát a metadát správcovských inštitúcií PSK;
 - 1.7. spracúvať a používať dáta PSK spôsobom uvedeným v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy na účel vyplývajúci z platného znenia projektu CAIR a celej Prioritnej osi 2.
- (2) NOC zodpovedá za škodu, ktorá vznikla nesprávnym alebo neúplným technickým nastavením národných registrov vytvorených v rámci IS CAIR, v ktorých sa spracúvajú metadáta poskytnuté od PSK.
- (3) NOC zodpovedá za škodu, ktorá vznikla neoprávneným používaním dát a metadát dodaných od PSK nad rozsah ustanovení tejto Zmluvy.

Článok IV Práva a povinnosti PSK

- (1) PSK sa v rámci spolupráce s NOC zaväzuje najmä:
- 1.1. poskytovať potrebnú primeranú a možnú súčinnosť pri vykonávaných aktivitách NOC;
 - 1.2. PSK musí oboznámiť NOC po podpise tejto Zmluvy s rámcovým implementačným plánom projektu pre potreby zabezpečenia súladu a vecného a časového nastavenia dodávok CAIR vo vzťahu k potrebám PSK a v rámci súčinnosti bezodkladne informovať NOC v prípade zmien tohto plánu. PSK je povinná nahradiť NOC škodu, ktorá jej porušením tejto povinnosti vznikla (definovaným v prílohe č. 1)

- 1.3. PSK sa zaväzuje dodržiavať podmienky prepojenia s IS CAIR, spôsoby využívania služieb a procesné postupy vymedzené v Prílohe č. 1 Zmluvy;
- 1.4. PSK sa zaväzuje umožniť NOC harvesting metadát, pričom presná špecifikácia spôsobu poskytnutia metadát spolu s vymedzením dodatočných práv a povinností, ktoré sú k úspešnej realizácii nevyhnutné, sú súčasťou Prílohy č. 1 Zmluvy;
- (2) Spôsob, rozsah, postup spracovania dát a ich sprístupnenia IS CAIR je špecifikovaný v Prílohe č. 1 Zmluvy, pričom PSK je povinný dodržiavať aktuálne nastavenie volumetrie, ktorá je špecifikovaná v Prílohe č. 2 Zmluvy. Od ustanovení špecifikovaných v Prílohách č. 1 a č. 2. je možné sa odchýliť len z dôvodu zmien technologických nastavení a pri zachovaní účelu projektu, a to po vzájomnej dohode (elektronicky vo forme emailu) na úrovni garantov projektu.
- (3) PSK zodpovedá za objekty, ktoré zaradil do digitalizácie a za správnosť metadát viažucich sa k objektom PSK, pričom NOC nie je povinné kontrolovať ich správnosť. V prípade nesprávneho vyhodnotenia právnej ochrany vzhľadom na chyby v metadátach, zodpovedá PSK za škodu s tým súvisiacu.
- (4) PSK je povinný informovať NOC o akýchkoľvek zmenách súvisiacich s integráciou do IS CAIR podľa ustanovení tejto Zmluvy a príloh upravujúcich technické aspekty integrácie. V prípade nedodržania tejto povinnosti nezodpovedá NOC za nedostupnosť poskytovaných služieb a za úhradu dodatočných nákladov súvisiacich so zmenou integrácie.

Článok V. Osobitné povinnosti

- (1) NOC sa pri nastavovaní IS CAIR riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi, výnosmi a metodikami súvisiacimi s prevádzkou informačných systémov verejnej správy, ktoré môžu mať dopad na dodatočnú úpravu služieb poskytovaných PSK. V rámci integrácie PSK s IS CAIR je PSK povinný zohľadniť a implementovať štandardy a špecifiká týkajúce sa informačných systémov verejnej správy vydané Ministerstvom financií SR v platnom znení.
- (2) NOC sa pri nastavovaní IS CAIR riadi aktuálne platnými a účinnými záväzkami Slovenskej republiky a všeobecne záväznými právnymi predpismi súvisiacimi so sprístupňovaním dostupných dát a metadát v rámci verejnej a štátnej správy (OpenData). Na základe uvedeného sú vytvorené Národné registre sprístupnené odbornej verejnosti v rozsahu Prílohy č. 1.

Článok VI. Zachovávanie mlčanlivosti

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že skutočnosti, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto Zmluvy a informácie, ktoré si vzájomne poskytnú pri plnení tejto Zmluvy, sa považujú za dôverné informácie a budú o nich zachovávať mlčanlivosť. Týmto nie sú dotknuté povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na dáta a metadáta zverejnené v súlade s Projektom.
- (2) Zmluvné strany sú oprávnené poskytovať dáta a metadáta tretej strane, pokiaľ sú nevyhnutné pre udržateľnosť Projektu, pričom sú povinné upovedomiť tretiu stranu o tomto záväzku mlčanlivosti a zaviazajú ju v rovnakom rozsahu. Tretia strana je oprávnená využívať ich za účelom vývoja, testovania a implementácie IS CAIR.
- (3) V prípade poskytnutia dokumentácie, prípadne iného materiálu, ku ktorému vykonáva autorské práva PSK alebo iný subjekt, sa NOC zaväzuje použiť daný materiál iba na účel nevyhnutný pre udržateľnosť projektu CAIR a nebude iným spôsobom zasahovať do autorských práv PSK alebo iného subjektu bez vopred udeleného súhlasu.

Článok VII. Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Vzájomná komunikácia Zmluvných strán súvisiaca so Zmluvou bude prebiehať v písomnej forme a/alebo elektronicky prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany si môžu dohodnúť bližšie podmienky takejto komunikácie. Zmluvné strany si bezodkladne po podpise Zmluvy vzájomne oznámia kontaktné osoby a kontaktné údaje, ktoré budú v rámci jednotlivých foriem komunikácie záväzne používať.
- (2) Elektronická forma komunikácie nenahradzuje písomnú formu komunikácie v prípadoch, kde si to zákon, resp. dohoda Zmluvných strán výslovne vyžaduje.
- (3) Dôležité výstupy vzájomnej komunikácie Zmluvných strán v písomnej alebo e-mailovej forme budú zaznamenávané a archivované v súlade s § 16 ods. 2 písm. a) zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok VIII. Odstúpenie od zmluvy

- (1) Od Zmluvy môže NOC alebo PSK odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky a EÚ.
- (2) Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy okrem dôvodov uvedených zákonom považuje ak:
 - 2.1. došlo k porušeniu zmluvných záväzkov takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu Projektov;
 - 2.2. Zmluvná strana opakovane alebo úmyselne porušila svoje zmluvné záväzky;
 - 2.3. došlo k ukončeniu realizácie niektorého z Projektov, resp. k odstúpeniu od Zmluvy o poskytnutí NFP na niektorý z Projektov.
- (3) Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch Slovenskej republiky a EÚ okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.
- (4) V prípade podstatného porušenia Zmluvy je každá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť ihneď ako sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je každá Zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá.
- (5) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy všetkým Zmluvným stranám.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do konca udržateľnosti projektu november 2021.
- (3) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- (4) V prípade, ak dôjde k zmene identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán Zmluvy, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte NOC, resp. PSK, Zmluvné strany tejto Zmluvy sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť Zmluvným stranám zmenu uvedených údajov, a to formou doporučeného listu.

- (5) Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- (6) Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť výlučne vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- (7) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre každú Zmluvnú stranu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy Zmluvy:

Príloha č. 1 – Realizácia

Príloha č. 2 – Indikatívny plán

V Bratislave, dňa 26. AUG. 2020

V Prešove, dňa 26.10.2020

Mgr. Erik Kriššák,
generálny riaditeľ

PaedDr. Milan Majerský, PhD.,
prezeda Prešovského samosprávneho kraja

Táto zmluva bola zverejnená dňa: 3.11.2020

Prvé zverejnenie Národným osvetovým centrom v CRZ dňa 28.10.2020

Táto zmluva nadobudla účinnosť dňa: 29.10.2020

Príloha č. 1 - realizácia

Príloha č. 1 Zmluvy obsahuje všeobecné informácie o dopytovom digitalizačnom projekte, spôsoboch a metódach digitalizácie a definovaníu použitia už existujúcich spracovateľských profiloch. Identifikácia a následná špecifikácia spracovateľských profilov reflektuje výstupy digitalizácie kultúrnych objektov a spôsob ich prezentácie. Príloha č. 1 Zmluvy vymedzuje jednotlivé postupy pre úspešnú integráciu výsledkov digitalizácie Prešovského samosprávneho kraja, kt. vznikli ako súčasť Operačného programu informatizácie spoločnosti (OPIS) Opatrenie 2.1: Digitalizácia obsahu pamäťových a fondových inštitúcií, jeho archivovanie, sprístupňovanie a zlepšenie systémov jeho získavania, spracovania a ochrany / Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF). Príloha č. 1 ďalej vymedzuje práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré je potrebné v záujme naplnenia predmetu a účelu Zmluvy o spolupráci dodržať.

1. Vymedzenie skratiek

Všetky prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy používajú nasledovné skratky:

CAIR – Centrálna aplikačná infraštruktúra a registratúry

DO – Digitálny/e objekt/y

ESEZ 4g. – elektronický systém evidencie zbierok (využívaný múzeami)

KO – Kultúry/e objekt/y (metadátový záznam)

NRDO – Národný register digitálnych objektov

NRKO – Národný register kultúrnych objektov

PK – Portál kultúry

PSK – Prešovský samosprávny kraj

PSP balík – Balík obsahujúci zdigitalizované údaje KO

SIP balík – Balík obsahujúci dáta DO a kontrolné údaje určené na prenos do inštitúcie SPF –

Spracovateľský profil

SNSO – Systém na spracovanie obsahu

2. Spracovanie metadátových záznamov

Pre úspešné spracovanie digitálnych reprezentácií metadátových záznamov je nevyhnutný tzv. harvesting kultúrnych objektov. CAIR rovnako ako portál kultúrneho dedičstva Slovakiana.sk v súčasnosti disponuje všetkými metadátovými záznamami pamäťových a fondových inštitúcií POSK, kt. sú evidované v internom informačnom systéme múzeí ESEZ 4g., v takej podobe, akej ich tvorcovia zaevidovali. V prostredí CAIR sa okrem iného vykonáva aj pravidelný harvesting týchto údajov aby bola zabezpečená ich aktualizácia v prípade akejkoľvek zmeny objektov zo strany správcov záznamov v ESEZ 4g.

Vzhľadom na skutočnosť, že poskytovateľom ESEZ 4g. je Slovenské národné múzeum (SNM) a vzhľadom na prepojenie ESEZ 4g. s CAIR a Slovakiana.sk, všetky dáta dodané zo strany pamäťových a fondových inštitúcií POSK figurujú a budú figurovať na portáli kultúrneho dedičstva Slovakiana.sk pod inštitúciou SNM s tým, že v samotnom metadátovej zázname bude figurovať atribút „Spravuje“, ktorý presne definuje konkrétne múzeum, ktoré je správcom daného objektu.

Napr:

MLADÁ ŽENA V ODIECKE

OLEXA JOZEF

(1963)

SNM

Kategória: Muzeálny objekt

Podkategória: Muzeálny objekt

Spravuje: PODTATRANSKÉ MÚZEUM V

POPRADE

Lokalita pôvodu: Slovensko-Štôla

Značenie: vľavo dolu: Štôla - Vysoké Tatry Mladá

žena v odiecke Olexa

Materiál: papier.

Technika: pero tuš.

Stupeň pôvodnosti: originál

Inventárne číslo: 4124

Identifikátor: urn:nbn:sk:cair-ko3q3he

< ...menej

NOC nezodpovedá za korektnosť obsahu metadátovej záznamov spravovaných inštitúciami pod zriaďovateľskou pôsobnosťou PSK

3. Štruktúra digitálnych objektov

- **Štruktúra dodaných trojdimenzionálnych objektov:** Trojdimenzionálne (3d) objekty budú dodané v nasledujúcej štruktúre:
 - adresár s názvom lokálneho identifikátora kultúrneho objektu (HeaderID), tak ako je definovaný v ESEZ 4g., ktorý obsahuje jeho metadátovej záznamy vo formáte .xml a _1.xml nazvané rovnako príslušným HeaderID. Adresár s jednotlivými eleváciami 3d objektu nazvané v poradí ako za sebou nasledujú (štandard: 4elevácie po 36 obrázkoch) a ktoré odpovedajú digitálnej reprezentácii priloženého metadátovej záznamu. Zároveň bude adresár obsahovať aj kalibračný obrázok (1-4).
- **Štruktúra dodaných dvojdimenzionálnych objektov:** dvojdimenzionálne (2d) objekty budú dodané

v nasledujúcej štruktúre:

- adresár s názvom lokálneho identifikátora kultúrneho objektu (HeaderID), tak ako je definovaný v ESEZ 4g., ktorý obsahuje jeho metadátové záznamy vo formáte .xml a _1.xml nazvané rovnako príslušným HeaderID. Adresár s jednotlivými obrázkami nazvané v poradí ako za sebou nasledujú a ktoré odpovedajú digitálnej reprezentácii priloženého metadátového záznamu. Zároveň bude adresár obsahovať aj kalibračný obrázok (1-4).

4. Dodávanie digitálnych objektov zo strany POSK

Pre úspešne spracovanie digitálneho objektu v prostredí CAIR a jeho následná prezentácia na portáli Slovakiana.sk je nevyhnutné zabezpečiť export týchto dát zo strany PSK do CAIR. V prípade exportu dát je možné využiť dve alternatívy:

- OFFLINE expedícia (prostredníctvom veľkokapacitného HDD)
- ONLINE expedícia (prostredníctvom protokolu FTP)

Zmluvné strany si na základe vzájomnej dohody zvolia jednu z expedičných alternatív.

5. Spracovanie digitálnych objektov v prostredí CAIR

Pracovníci CAIR zabezpečia spracovanie dodaných digitálnych objektov v štruktúre dohodnutej v bode 3.

Z dodaných digitálnych derivátov bude vytvorený SIP balík určený na spracovanie. Pri príprave SIP balíka podliehajú digitálne objekty validačnými a transformačnými procesmi, ktoré zabezpečujú ich výsledne zobrazenie na portáli Slovakiana.sk, ktoré je štandardizované pre všetky integrované pamäťové a fondové inštitúcie. Na spracovanie budú využité už existujúce spracovateľské profily, ktorými CAIR disponuje.

- CAIR má právo odmietnuť požiadavky na spracovanie a vytvorenie derivátov v prípadoch, ak:
 - dodané vzorky nie sú vhodné na spracovanie
 - formáty vstupov nie sú podporované,
 - kvalita vstupov veľmi koliduje vzhľadom na dodané vzorky, existuje veľká variabilita vzoriek,
 - požiadavky na výstupy vyžadujú manuálnu interakciu v procese spracovania dát,
 - spracovanie dát požadovaným spôsobom evidentne porušuje ustanovenia zákonov a iných právnych predpisov (napr. autorského zákona, zákona o ochrane osobných údajov, Občianskeho zákonníka, zákona o archívoch a registratúrach, a pod.).

Požiadavky PSK na prezentáciu dát sú analyzované vzhľadom na technické možnosti PK na ich prezentáciu požadovaným spôsobom (napr. PSK požaduje dodané 3D objekty v DB XY, reprezentované elevačnými fotografiami v SIP balíku, prezentovať na PK ako pohyblivý 3D model. Vyjadrenie CAIR môže byť negatívne, resp. môže byť navrhnutý alternatívny spôsob prezentácie.

V procese spracovania dát v IS CAIR prebehne registrácia DO v NRDO. DO bude identifikovateľný jedinečným, jednoznačným, trvalým a bezvýznamovým národným identifikátorom (NID) v tvare urn:nbn:sk:cair-doxxxxxx.

Podrobnosti prezentácie jednotlivých spracovaných alebo priamo použitých dát na PK sú nevyhnutnou súčasťou tejto Zmluvy a sú špecifické vzhľadom na typ objektu, dodané dáta a technické možnosti CAIR. PSK súhlasí a udeľuje CAIR právo vykonávať potrebné a nevyhnutné úkony s dátami za účelom dosiahnutia vhodnej formy sprístupnenia a prezentácie na PK (napr. transformácia, konverzia, optimalizácia podľa technických prostriedkov PK a pod.) a zároveň súhlasí s ich sprístupnením na PK v prípade ich vyhodnotenia ako voľných v internom systéme ESEZ 4g., ktorý spravujú samotní zamestnanci pamäťových a fondových inštitúcií pod zriaďovateľskou pôsobnosťou POSK.